

Zahtev za otvaranje računa rezidenta *Application for Resident Account Opening* i/ili aktiviranje e-biz paketa *and/or Activation of E-biz package*

POPUNJAVA PODNOSILAC ZAHTEVA/FILLED IN BY THE APPLICANT

Vrsta računa: Account type:	1. Paket računa (Osnovni dinarski+Osnovni devizni)	<input type="text"/>	2. Osnovni dinarski	<input type="text"/>	3. Osnovni devizni	<input type="text"/>	4. Račun bolovanja	<input type="text"/>	5. Ostali računi	<input type="text"/>
	1. Account package (Basic RSD + Basic FX)		2. Basic RSD		3. Basic FX		4. Sick leave account		5. Other Accounts	
Opis namene ostalih računa Description of the purpose of other accounts	<div></div>									

Podaci o poslovnom subjektu/ *Data on the legal entity*

Naziv klijenta (iz rešenja o registraciji) Name of the client (from the registration decision)	Matični broj Registration no.	PIB TIN
Mesto, poštanski broj i adresa sedišta (ulica i broj) Place, P.O. box and address of the headquarters (address and no.)	Delatnost poslovnog subjekta Activity of the legal entity	

[illegible]

Za strana fizička lica ovlašćena za zastupanje/For foreign representatives:

(adresa prebivališta / boravišta – *address of residence*) (datum, mesto i država rođenja/ *date, place and country of birth*) (broj ličnog dokumenta / *Passport- ID No*)

Fiksni telefon <i>Fixed telephone no.</i>	Mobilni telefon <i>Mobile telephone no.</i>	Telefaks <i>Fax</i>	Internet stranica <i>Website</i>
--	--	------------------------	-------------------------------------

Način dostave izvoda dinarskog računa. * ukoliko je izbor e-mail, upisati e-mail adresu: _____ @ _____

Manner of the delivery of RSD account statement. *if you choose e-mail, please write your e-mail

putem e-mail-a via e-mail	e-mail u Excel formatu e-mail in Excel form	putem fah-a via P.O. box	na šalteru Banke at the teller of the Bank	poštom na adresu sedišta via mail at the address of the headquarters
------------------------------	--	-----------------------------	---	---

Način dostave izvoda deviznog računa. * ukoliko je izbor e-mail, upisati e-mail adresu: _____ @ _____
Manner of the delivery of RSD account statement. *if you choose e-mail, please write your e-mail _____

putem e-mail-a via e-mail	e-mail u Excel formatu e-mail in Excel form	poštom na adresu sedišta via mail at the address of the headquarters
------------------------------	--	---

Svrha i namena otvaranja računa Account opening purpose				
<input type="checkbox"/>	Aktivnosti u vezi sa tekućim poslovanjem Activities related to current operations	<input type="checkbox"/>	Oročenja Term deposits	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	Kreditiranje Loan business	<input type="checkbox"/>
				Ostalo Other

Koliko su iznosili Vaši prihodi u prethodnoj godini: _____ RSD
 The amount of your income in the previous year: _____
 *Klijenti koji su registrovani u tekućoj godini ne popunjavaju ovo polje./ *The clients registered in the current year do not fill in this field.

Očekivano kretanje sredstava na računu na godišnjem nivou:
Expected turnover at the account on annual level:

do 1.000.000 RSD up to RSD 1,000,000	do 5.000.000 RSD up to RSD 5,000,000	do 50.000.000 RSD up to RSD 50,000,000	do 100.000.000 RSD up to RSD 100,000,000	preko 100.000.000 RSD more than RSD 100,000,000
---	---	---	---	--

Podaci o kontakt osobi/Contact details

Ime i prezime <i>Name and surname</i>		
Fiksni telefon <i>Fixed telephone no.</i>	Mobilni telefon <i>Mobile telephone no.</i>	E-mail adresa <i>E-mail adress</i>

Ukoliko se poslovni odnos uspostavlja preko punomoćnika,
navedite razlog odsustva zakonskog zastupnika
*If a business relationship is going to be established through a proxy,
please state the reason for the absence of a legal representative*

Očekivani obim i vrste poslovanja/Expected volume and type of business

1. Da li ćete imati pojedinačne ili vezane transakcije u iznosu od ili većem od 15.000 EUR? 1. Will you have, individual or tied-in transactions in the amount of or exceeding EUR 15,000?	DA YES	<input type="checkbox"/>	NE NO	<input type="checkbox"/>
2. Da li ćete imati plaćanja u inostranstvo ili dobijati sredstva iz inostranstva po osnovu raznih vrsta pomoći, donacije, poklona i sl.? 2. Will you have payments abroad or will you get funds from abroad based on various types of support, donation, gifts, etc.?	DA YES	<input type="checkbox"/>	NE NO	<input type="checkbox"/>
3. Da li će se Vaše transakcije obavljati pretežno u međunarodnom platnom prometu? 3. Will your transactions be executed solely or predominantly in terms of international payments?	DA YES	<input type="checkbox"/>	NE NO	<input type="checkbox"/>
4. Da li je više od 50% vašeg bruto prihoda za prethodnu kalendarsku godinu tzv. "pasivni" prihod (npr. dividende, kamate, rente, honorari i sl.) ili je više od 50% vaših bruto sredstava iz prethodne kalendarske godine korišćeno za ostvarivanje tzv. "pasivnog" prihoda (npr. dividendi, kamata, renti, honorara i sl.) 4. Is more than 50% of your gross income for the preceding calendar year so-called passive income (e.g. dividends, interest, rents, royalties, etc.) or is more than 50% of your gross assets from the previous calendar year used for the generation of so-called passive income (e.g. dividends, interest, rents, royalties, etc.)	DA YES	<input type="checkbox"/>	NE NO	<input type="checkbox"/>
*Za novoosnovana preduzeća uvek označiti NE. *For newly established companies, always put NO.				

*za novoosnovane klijente nije obavezan podatak-prazna polja precrtati / For newly established companies is not necessary to fill-cross out empty fields

VISA BUSINESS ELECTRON

DINA BUSINESS Card

NETBANKING

NOVOMOB

ERSTE 
Bank

PODACI O VLASNICIMA PRAVNOG LICA

DATA ON THE OWNERS OF THE LEGAL ENTITY

Direktni vlasnici pravnog lica su lica (pravna i fizička) koja navodim, a koja imaju najmanje 25% udela u pravnom licu. Uz ove navode, pored izvoda iz registra pravnih lica domicilne zemlje u kojoj je registrovano pravno lice, prilažem i kopije izvoda iz registra ovde unetih pravnih lica vlasnika, a za fizička lica vlasnike se prilažu fotokopije lične karte / pasoša na uvid. Ako su sva fizička lica vlasnici manje od 25% u tabeli navesti samo „manjinski vlasnici“; ako su vlasnici država ili drugi državni organi navesti „u državnom vlasništvu“. Podaci se za pravna lica: unose iz Rešenja ili Izvoda APRa (kopija se predaje radniku Banke), a za nerezidente iz drugog statutarog dokumenta; za fizička lica podaci se unose iz ličnih dokumenata – lične karte ili pasoša. Ako je vlasnik pravno lice / a, popunjava se obrazac sve dok se u vlasničkoj strukturi / šemi ne upiše fizičko lice koje je vlasnik unetog pravnog lica. Uz ove navode, pored izvoda iz registra pravnih lica domicilne zemlje u kojoj je registrovano pravno lice, prilažem i izvode iz registra za sva pravna lica koja su navedena kao vlasnici, kao i na uvid kopije ličnih karata / pasoša fizičkih lica koja su navedena kao vlasnici. *Direct owners of the legal entity shall be persons (private individual and legal entities) stated which have at least 25% share in the legal entity. Along with these statements, apart from the excerpt from the register of legal entities of the domicile country in which the legal entity is registered, I shall provide the copies from the excerpt from the register of legal entities owners, and copies of ID card/passport shall be provided for private individuals for insight. If all private individuals are owners of less than 25%, state "minor shareholders" in the table; if the owners are state or other state authorities, state "in the property of the state". The data for legal entities are stated from the Decision or Excerpt from SBRA (the copy is given to an employee of the Bank), for non-residents from other statutory document; for private individuals the data from personal documents - ID card or passport are stated. If the owner is a legal entity, the form is filled in until the private individual who is the owner of the stated legal entity is stated in the ownership structure/scheme. With these statements, apart from the excerpt from the register of legal entities of the domicile country in which the legal entity is registered, I shall provide the excerpt from the register for all legal entities states as the owners, as well as the copies of ID cards/passports of private individuals state as owners for insight.*

Vlasnici 1. nivoa/1 st Level Owners	Vlasnici 2. nivoa/2 nd Level Owners	Vlasnici 3. nivoa/3 rd Level Owners
<div>* Za fizička lica upisati: Ime i prezime, JMBG (za strance upisati datum rođenja) i procenat udela</div> <div><i>*For private individuals, provide: name and surname, personal no. (for foreigners provide date of birth) and percentage of share</i></div> <div>* Za pravna lica upisati: Naziv, matični broj i procenat udela</div> <div><i>*For legal entities: provide: name, registration no. and percentage of share</i></div>	<div>* Za fizička lica upisati: Ime i prezime, JMBG (za strance upisati datum rođenja) i procenat udela/ <i>*For private individuals, provide: name and surname, personal no. (for foreigners provide date of birth) and percentage of share</i></div> <div>* Za pravna lica upisati: Naziv, matični broj i procenat udela</div> <div><i>*For legal entities: provide: name, registration no. and percentage of share</i></div>	<div>* Za fizička lica upisati: Ime i prezime, JMBG (za strance upisati datum rođenja) i procenat udela/ <i>*For private individuals, provide: name and surname, personal no. (for foreigners provide date of birth) and percentage of share</i></div> <div>* Za pravna lica upisati: Naziv, matični broj i procenat udela</div> <div><i>*For legal entities: provide: name, registration no. and percentage of share</i></div>
Udeo Share %	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %
Udeo Share %	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %
Udeo Share %	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %
Udeo Share %	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %
Udeo Share %	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %
Udeo Share %	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %
	Udeo Share %	Udeo Share %

Ovim potvrđujem da pravno lice na koje se odnosi ceo zahtev

Hereby, I shall certify that the legal entity for which the whole application is filed

IMA HAS ☐

NEMA DOES NOT HAVE ☐

značajnog SAD vlasnika.

significant USA owner.

*Značajni SAD vlasnik je pravno lice iz SAD ili fizičko lice iz SAD koje ima 10% i više direktnog ili indirektnog vlasništva u pravnom licu. U slučaju potvrdnog odgovora, popuniti dokument Značajni SAD vlasnik.

**Significant USA owner is a legal entity from USA or a private individual from USA which has 10% or more direct and indirect ownership in the legal entity. In case of positive answer, complete the Significant USA Owner document.*

Izjavljujem da u poslovanju sa Bankom

I shall state that within the operations with the Bank

☐ Želim I want

☐ Ne želim I do not want

da koristim pečat.

to use the stamp.

ZA KLIJENTA/ON BEHALF OF THE CLIENT

M.P./STAMP

U In

Datum Date

(za klijente koji u poslovanju sa Bankom koriste pečat/for clients who use the stamp in its transactions with the Bank)

(potpis lica ovlašćenog za zastupanje)

(Signature of authorised person)

Popunjava zaposleno lice Banke/ Filled in by the Bank personnel

☐ Na bazi podataka i informacija prikupljenih u toku identifikacije klijenta, kao i informacija dobijenih neposredno od klijenta, pribavljene informacije o svrsi i nameni poslovnog odnosa ocenjuju se kao verodostojne/ Based on the data and information collected during client identification, as well as based on the information directly received from client, the obtained information on the purpose and intention of business relation are assessed as authentic

(ime i prezime zaposlenog lica Banke/ Name and surname of the Bank personnel)

(potpis zaposlenog lica Banke/ Signature of the Bank personnel)

Izjava Klijenta koji je preduzetnik, mikro, malo ili srednje pravno lice o prijemu brošure o osiguranju depozita

Statement of the client, an entrepreneur, micro, small or middle legal entity on the receipt of the brochure about deposit insurance

Erste Banka a.d. Novi Sad
Erste Banka a.d. Novi Sad

Poslovna jedinica
Business Unit

Na osnovu člana 7. Pravilnika o načinu pružanja i sadržini informacija o osiguranju depozita koje banke daju klijentima ("Službeni glasnik RS", br. 94/2015), daje se sledeća:

Pursuant to Article 7 of Rules on the Contents and the Manner of Provision of the Information about Deposit Insurance Provided by Banks to Their Customers ("Official Gazette of RS" no. 94/2015), the following shall be provided:

IZJAVA STATEMENT

Ovim se izjavljuje da smo posredstvom Erste Banke a.d. Novi Sad upoznati sa osnovama sistema osiguranja depozita u Republici Srbiji i da nam je uručen besplatan primerak brošure o osiguranju depozita, koju je pripremila Agencija za osiguranje depozita.

Herewith, it shall be stated that we have been introduced with the basis of deposit insurance system in the Republic of Serbia and that we have been provided with a free sample of deposit insurance brochure, prepared by Deposit Insurance Agency.

Potpis ovlašćenog lica u Banci:

Signature of the authorized person at the Bank:

Klijent/Client

Naziv i adresa:
Name and address:

Ime i prezime ovlašćenog lica:
*Name and surname of the
authorized person:*

Matični broj firme:
Registration number of the legal entity:

Broj lične karte ovlašćenog lica:
*No. of ID card of the
authorized person:*

Potpis ovlašćenog lica:
*Signature of the
authorized person:*

U
In

Dana
On

Izjava Klijenta koji je preduzetnik, mikro, malo ili srednje pravno lice o prijemu brošure o osiguranju depozita

Statement of the client, an entrepreneur, micro, small or middle legal entity on the receipt of the brochure about deposit insurance

Erste Banka a.d. Novi Sad
Erste Banka a.d. Novi Sad

Poslovna jedinica
Business Unit

Na osnovu člana 7. Pravilnika o načinu pružanja i sadržini informacija o osiguranju depozita koje banke daju klijentima ("Službeni glasnik RS", br. 94/2015), daje se sledeća:

Pursuant to Article 7 of Rules on the Contents and the Manner of Provision of the Information about Deposit Insurance Provided by Banks to Their Customers ("Official Gazette of RS" no. 94/2015), the following shall be provided:

IZJAVA STATEMENT

Ovim se izjavljuje da smo posredstvom Erste Banke a.d. Novi Sad upoznati sa osnovama sistema osiguranja depozita u Republici Srbiji i da nam je uručen besplatan primerak brošure o osiguranju depozita, koju je pripremila Agencija za osiguranje depozita.

Herewith, it shall be stated that we have been introduced with the basis of deposit insurance system in the Republic of Serbia and that we have been provided with a free sample of deposit insurance brochure, prepared by Deposit Insurance Agency.

Potpis ovlašćenog lica u Banci:

Signature of the authorized person at the Bank:

Klijent/Client

Naziv i adresa:
Name and address:

Ime i prezime ovlašćenog lica:
*Name and surname of the
authorized person:*

Matični broj firme:
Registration number of the legal entity:

Broj lične karte ovlašćenog lica:
*No. of ID card of the
authorized person:*

Potpis ovlašćenog lica:
*Signature of the
authorized person:*

U
In

Dana
On

Karton deponovanih potpisa

Authorised signer's signature card

devizni FX dinarski dinar dinarski i devizni dinar and FX

Naziv kompanije Company name	PIB TIN	Matični broj Registration number of the legal entity
---------------------------------	------------	---

Broj dinarskog računa:
Dinar account number:

Broj deviznog računa:
FX account number:

1. Ime i prezime potpisnika
1. Name and surname of the signer

IMBG / Unique identification number of citizen ili/or
Broj pasoša / Passport No

Način potpisivanja / Way of signing

Samostalno
Individually

Kolektivno
Collective

Neograničeno
Unlimited

Ograničeno u RSD (upisati iznos od koga važi ograničenje)
Limited in RSD (enter the amount to which the limit applies)

Potpis / Signature

2. Ime i prezime potpisnika
2. Name and surname of the signer

IMBG / Unique identification number of citizen ili/or
Broj pasoša / Passport No

Način potpisivanja / Way of signing

Samostalno
Individually

Kolektivno
Collective

Neograničeno
Unlimited

Ograničeno u RSD (upisati iznos od koga važi ograničenje)
Limited in RSD (enter the amount to which the limit applies)

Potpis / Signature

3. Ime i prezime potpisnika
3. Name and surname of the signer

IMBG / Unique identification number of citizen ili/or
Broj pasoša / Passport No

Način potpisivanja / Way of signing

Samostalno
Individually

Kolektivno
Collective

Neograničeno
Unlimited

Ograničeno u RSD (upisati iznos od koga važi ograničenje)
Limited in RSD (enter the amount to which the limit applies)

Potpis / Signature

4. Ime i prezime potpisnika
4. Name and surname of the signer

IMBG / Unique identification number of citizen ili/or
Broj pasoša / Passport No

Način potpisivanja / Way of signing

Samostalno
Individually

Kolektivno
Collective

Neograničeno
Unlimited

Ograničeno u RSD (upisati iznos od koga važi ograničenje)
Limited in RSD (enter the amount to which the limit applies)

Potpis / Signature

5. Ime i prezime potpisnika
5. Name and surname of the signer

IMBG / Unique identification number of citizen ili/or
Broj pasoša / Passport No

Način potpisivanja / Way of signing

Samostalno
Individually

Kolektivno
Collective

Neograničeno
Unlimited

Ograničeno u RSD (upisati iznos od koga važi ograničenje)
Limited in RSD (enter the amount to which the limit applies)

Potpis / Signature

6. Ime i prezime potpisnika
6. Name and surname of the signer

IMBG / Unique identification number of citizen ili/or
Broj pasoša / Passport No

Način potpisivanja / Way of signing

Samostalno
Individually

Kolektivno
Collective

Neograničeno
Unlimited

Ograničeno u RSD (upisati iznos od koga važi ograničenje)
Limited in RSD (enter the amount to which the limit applies)

Potpis / Signature

Karton deponovanih potpisa

Authorised signer's signature card

devizni FX dinarski dinar dinarski i devizni dinar and FX

Naziv kompanije Company name	PIB TIN	Matični broj Registration number of the legal entity
---------------------------------	------------	---

Broj dinarskog računa:
Dinar account number:

Broj deviznog računa:
FX account number:

1. Ime i prezime potpisnika
1. Name and surname of the signer

IMBG / Unique identification number of citizen ili/or
Broj pasoša / Passport No

Način potpisivanja / Way of signing

Samostalno
Individually

Kolektivno
Collective

Neograničeno
Unlimited

Ograničeno u RSD (upisati iznos od koga važi ograničenje)
Limited in RSD (enter the amount to which the limit applies)

Potpis / Signature

2. Ime i prezime potpisnika
2. Name and surname of the signer

IMBG / Unique identification number of citizen ili/or
Broj pasoša / Passport No

Način potpisivanja / Way of signing

Samostalno
Individually

Kolektivno
Collective

Neograničeno
Unlimited

Ograničeno u RSD (upisati iznos od koga važi ograničenje)
Limited in RSD (enter the amount to which the limit applies)

Potpis / Signature

3. Ime i prezime potpisnika
3. Name and surname of the signer

IMBG / Unique identification number of citizen ili/or
Broj pasoša / Passport No

Način potpisivanja / Way of signing

Samostalno
Individually

Kolektivno
Collective

Neograničeno
Unlimited

Ograničeno u RSD (upisati iznos od koga važi ograničenje)
Limited in RSD (enter the amount to which the limit applies)

Potpis / Signature

4. Ime i prezime potpisnika
4. Name and surname of the signer

IMBG / Unique identification number of citizen ili/or
Broj pasoša / Passport No

Način potpisivanja / Way of signing

Samostalno
Individually

Kolektivno
Collective

Neograničeno
Unlimited

Ograničeno u RSD (upisati iznos od koga važi ograničenje)
Limited in RSD (enter the amount to which the limit applies)

Potpis / Signature

5. Ime i prezime potpisnika
5. Name and surname of the signer

IMBG / Unique identification number of citizen ili/or
Broj pasoša / Passport No

Način potpisivanja / Way of signing

Samostalno
Individually

Kolektivno
Collective

Neograničeno
Unlimited

Ograničeno u RSD (upisati iznos od koga važi ograničenje)
Limited in RSD (enter the amount to which the limit applies)

Potpis / Signature

6. Ime i prezime potpisnika
6. Name and surname of the signer

IMBG / Unique identification number of citizen ili/or
Broj pasoša / Passport No

Način potpisivanja / Way of signing

Samostalno
Individually

Kolektivno
Collective

Neograničeno
Unlimited

Ograničeno u RSD (upisati iznos od koga važi ograničenje)
Limited in RSD (enter the amount to which the limit applies)

Potpis / Signature

Zakonom o sprečavanju pranja novca i finansiranja terorizma („Sl. Glasnik RS“, br. 113/2017) i Odluke o smernicama za primenu odredaba Zakona o sprečavanju pranja novca i finansiranja terorizma za obveznike nad kojima Narodna Banka Srbije vrši nadzor („Sl. Glasnik RS“, br. 13/2018), u postupku uspostavljanja poslovnog odnosa sa finansijskim institucijama, propisuje se obaveza da Erste Bank a.d. Novi Sad pribavi sledeće informacije u vezi sa klijentima koji su funkcioneri:

Law on the Prevention of Money Laundering and Terrorism Finance (“Official Gazette of the Republic of Serbia”, no. 113/2017) and Decision on Guidelines for the Application of the Provisions of the Law on the Prevention of Money Laundering and Terrorism Finance for the Obligors Supervised by the National Bank of Serbia (“Official Gazette of the Republic of Serbia”, no. 13/2018), in the process of establishing the business relation with Erste Bank a.d. Novi Sad, requires that financial institutions obtain the following information in connection with clients who are politically exposed:

IZJAVA O STATUSU FUNKCIONERA STATEMENT ON THE STATUS OF AN OFFICIAL

Izjavljujem da sam _____
(ime, prezime, adresa, datum i mesto rođenja i JMBG, vrsta i broj ličnog dokumenta naziv izdavaoca i datum i mesto izdavanja)

Kao vlasnik pravnog lica/ lica stranog prava/preduzetnika _____
(naziv pravnog lica/ lica stranog prava/ preduzetnika, sedište i registarski broj)

Trenutno angažovan kao, odnosno da samo ovu funkciju obavljao u protekle četiri godine i više je ne obavljam:

I state that I _____
(name, surname, address, date and place of birth, personal no., type and number of personal document,

name of the issuer and date and place of issue)

am as the beneficial owner of corporate/ entity under foreign Law/entrepreneur _____
(registered name, registered address, identification number)

am currently engaged as, i.e. that I was at this position in the past four years and that I do not hold it any more:

1. Funkcioner¹
Official¹

a) DA ☐ b) NE ☐
a) YES ☐ b) NO ☐

2. Član uže porodice funkcionera²
Close family member of an official²

a) DA ☐ b) NE ☐
a) YES ☐ b) NO ☐

3. Bliži saradnik funkcionera³
Close associate of an official³

a) DA ☐ b) NE ☐
a) YES ☐ b) NO ☐

I. Ukoliko ste Vi funkcioner, ili ste bili funkcioner / If you are the person who holds or has held a position of politically exposed person:

Moja funkcija je _____

Title of position held

U kojoj državi (jurisdikciji) _____

In what jurisdiction is/was the position held?

U kom periodu _____

During what time period was the position held?

II. Ako ste član uže porodice funkcionera / If you are close family member of an official

Kao član uže porodice funkcionera u odnosu sa funkcionerom sam _____
(navesti porodični odnos prema 2)

As a close family member of an official, my relationship to that person is _____
(state family relationship according to 2)

Navedite ime funkcionera čiji ste član uže porodice: _____

What is the name of the politically exposed person you are the close family member of? _____

III. Ako ste bliži saradnik funkcionera / If you are a close associate of an official

Kao bliži saradnik funkcionera moj poslovni odnos sa funkcionerom je _____
(navesti podatke o vrsti poslovne saradnje prema 3)

As a close associate of an official my business relationship with an official is _____
(state business relationship according to 3)

Navedite ime funkcionera čiji ste bliži saradnik: _____

What is the name of the politically exposed person you are the close associate of _____

Dodatno pitanje / Additional question

Da li ste povezani sa još nekim funkcionerom kao član uže porodice funkcionera ili bliži saradnik funkcionera? DA ☐ NE ☐

Are you connected to one or more persons who hold or have held an official position: YES ☐ NO ☐

*ako jeste, molim Vas da navedete ime svakog funkcionera sa kojim ste povezani: _____

*If yes, please provide the name of politically exposed person(s) you are in connection: _____

Saglasan/na sam da, davanjem bilo kog potvrdnog odgovora na tačke 1, 2 i 3 ove Izjave, pružim Banci sve tražene podatke o poreklu sredstava koja će biti predmet poslovnog odnosa sa Bankom, odnosno transakcije koju će pravno lice/ lice stranog prava/ preduzetnik čiji sam vlasnik, vršiti preko Banke, kao i podatke o poreklu moje imovine, te da ću podneti Banci sve isprave i dokumentaciju ili Izjave kojom ću potvrditi poreklo sredstava i poreklo imovine.

If any affirmative response to the item 1, 2 or 3 hereof is given, I shall agree to provide the Bank any requested data on the origin of the funds which will be subject of the business relation with the Bank, i.e. on the transaction to be made via Bank by legal entity, entity under foreign Law or entrepreneur and data about origin of my assets and that I shall submit the Bank any documents or documentation, or statements confirming the origin of the funds and origin of the assets.

Potvrđujem da sam davanjem ove Izjave upoznat/a sa propisima Republike Srbije kojim se zahteva da pružim Banci podatke o mom statusu funkcionera i da u tom statusu podležem obaveznom potvrđivanju porekla sredstava koja je predmet poslovnog odnosa sa Bankom ili predmet transakcije koju vršimo preko Banke, kao i obavezom potvrđivanja porekla moje imovine. Takođe potvrđujem da sam upoznat/a sa definicijom funkcionera, bližeg saradnika funkcionera ili člana uže porodice funkcionera koje su date Zakonom i tekstom ove Izjave.

I shall confirm that by giving this Statement I am aware of the regulations of the Republic of Serbia which request that I client provide the Bank the data on my status as official and that I, in this status, am subject to the obligatory confirmation of the origin of the funds which is the subject of my business relation with the Bank or the subject of the transaction we execute through the Bank and obligatory confirmation of the origin of my assets. I also confirm that I am aware of the definition of an official, close associate of an official, or close family member of an official set out in the Law and in the wording hereof.

Datum:
Date:

Ime, prezime i potpis ovlašćenog lica u Banci:
Name, surname and signature of the authorized person at the Bank

Potpis podnosioca Izjave:
Signature of the person submitting the statement

¹ **Funkcioner je funkcioner druge države, funkcioner međunarodne organizacije i funkcioner Republike Srbije.**

Funkcioner druge države je fizičko lice koje obavlja ili je u poslednje četiri godine obavljalo visoku javnu funkciju u drugoj državi i to:

- šefa države i/ili vlade, člana vlade i njegovog zamenika;
- izabranog predstavnika zakonodavnog tela;
- sudije Vrhovnog i Ustavnog suda ili drugog sudskog organa na visokom nivou, protiv čije presude, osim u izuzetnim slučajevima, nije moguće koristiti redovni ili vanredni pravni lek;
- člana računskog suda, odnosno vrhovne revizorske institucije i člana organa upravljanja centralne banke;
- ambasadora, otpravnika poslova i visokog oficira oružanih snaga;
- člana upravnog i nadzornog organa pravnog lica koje je u većinskom vlasništvu strane države;
- člana organa upravljanja političke stranke.

Funkcioner međunarodne organizacije je fizičko lice koje obavlja ili je u poslednje četiri godine obavljalo visoku javnu funkciju u međunarodnoj organizaciji, kao što je: direktor, zamenik direktora, član organa upravljanja ili drugu ekvivalentnu funkciju u međunarodnoj organizaciji.

Funkcioner Republike Srbije je fizičko lice koja obavlja ili je u poslednje četiri godine obavljalo visoku javnu funkciju u Republici Srbiji i to:

- predsednik države, predsednik Vlade, ministar, državni sekretar, posebni savetnik ministra, pomoćnik ministra, sekretar ministarstva, direktor organa u sastavu ministarstva i njegovi pomoćnici, direktor posebne organizacije, kao i njegov zamenik i njegovi pomoćnici;
- narodni poslanik;
- sudije Vrhovnog kasacionog, Privrednog apelacionog i Ustavnog suda;
- predsednik, potpredsednik i član saveta Državne revizorske institucije;
- guverner, viceguverner, član izvršnog odbora i član Saveta guvernera Narodne banke Srbije;
- lice na visokom položaju u diplomatsko-konzularnim predstavništvima (ambasador, generalni konzul, otpravnik poslova),
- član organa upravljanja u javnom preduzeću ili privrednom društvu u većinskom vlasništvu države;
- član organa upravljanja političke stranke.

¹ **Official – is an official of a foreign country, official of an international organisation and official of the Republic of Serbia.**

Official of a foreign country is a natural person who holds or who has held in the last four years a high-level public office in a foreign country, such as:

- head of State and/or head of government, member of government and their deputies;
- elected representative of legislative body;
- judge of the supreme or constitutional court or of other high-level judicial bodies whose judgments are not subject to further regular or extraordinary legal remedies, save in exceptional cases;
- member of courts of auditors, supreme audit institutions or managing boards of central banks;
- ambassador, chargés d'affaires and high-ranking officer of armed forces;
- member of managing or supervisory bodies of legal entities whose majority-owned by the State;
- member of the managing body of a political party.

Official of an international organisation is a natural person who holds or who has held in the last four years a high-level public office in an international organisation, such as: director, deputy director, member of managing boards or other equivalent function in an international organization.

Republic of Serbia official is a natural person who holds or who has held in the last four years a high-level public office in Serbia, such as:

- president of the country, prime minister, minister, state secretary, special advisor to a minister, assistant minister, secretary of the ministry, director of an authority within a ministry and their assistants and director of an independent organisation, as well as their deputies and assistants;
- member of parliament;
- judge of the Supreme Court of Cassation, Commercial Appellate Court and Constitutional Court;
- president, vice president and member of the council of the State Audit Institution;
- Governor, Vice-Governor, member of the executive board and member of the Council of the Governor of the National Bank of Serbia;
- person entrusted with a prominent office in diplomatic - consular offices (ambassador, consul general, chargé d'affaires);
- member of a managing board of a public enterprise or company majority-owned by the State;
- member of the managing body of a political party.

² **Član uže porodice funkcionera** jeste bračni ili vanbračni partner, roditelji, braća i sestre, deca, usvojena deca i pastorčad, i njihovi bračni ili vanbračni partneri.

² **Close family member** of an official shall include the spouse or extra-marital partner, parents, siblings, children, adopted children and stepchildren, and their spouses or extra-marital partners.

³ **Bliži saradnik funkcionera** jeste fizičko lice koje ostvaruje zajedničku dobit iz imovine ili uspostavljenog poslovnog odnosa ili ima bilo koje druge bliske poslovne odnose sa funkcionerom.

³ **Close associate** of an official shall include any natural person who draws common benefit from property or from a business relationship or who has any other close business relationship with an official.